

## 2023 年 10 月至 2024 年 9 月之食水水質

### Drinking Water Quality for the Period of October 2023 – September 2024

- 香港特別行政區政府於 2021 年 4 月 22 日公布了最新的香港食水標準，當中包括 60 個水質參數。

市民可參閱水務署網頁了解[香港食水標準](#)。

The Government of the Hong Kong Special Administrative Region promulgated on 22 April 2021 the latest Hong Kong Drinking Water Standards ("HKDWS") which includes 60 water quality parameters.

The public may visit the WSD website for information on [HKDWS](#).

- 政府亦訂立了食水感官準則，以確保香港食水的感官質量，如味道和氣味等。

The Government has also established the Aesthetic Guidelines ("AG") in ensuring the aesthetic quality, such as the taste and odour, of the drinking water in Hong Kong.

- 食水樣本是從濾水廠、海水化淡廠、配水庫、食水缸、供水接駁點及用戶水龍頭抽取。

Drinking water samples were taken at water treatment works, desalination plant, service reservoirs, fresh water tanks, connection points and consumers' taps.

- 這時段內供應至客戶的香港食水水質完全達標，食水水質躋身世界發達國家及城市前列，質量優良。

The quality of drinking water supplied to customers in Hong Kong during this period is in full compliance. It is amongst the highest in developed countries and cities, demonstrating excellent quality.

甲、香港食水標準

A. Hong Kong Drinking Water Standards

| 參數<br>Parameter                | 單位<br>Unit    | 監測結果<br>Monitoring Data<br>(10/2023 - 09/2024) |                |                | 香港<br>食水標準<br>標準值<br>Standard<br>Value in<br>HKDWS | 達標 <sup>(註釋1)</sup><br>Compliance <sup>(Note 1)</sup> |
|--------------------------------|---------------|--|----------------|----------------|--|---|
|                                |               | 最低值<br>Minimum                                 | 最高值<br>Maximum | 平均值<br>Average |  |   |
| 艾氏劑和狄氏劑<br>Aldrin & dieldrin   | 微克/公升<br>µg/L | <0.008   | <0.008         | <0.008         | ≤ 0.03   | ✓   |
| 銻<br>Antimony                  | 毫克/公升<br>mg/L | < 0.001  | < 0.001        | < 0.001        | ≤ 0.02   | ✓   |
| 砷<br>Arsenic                   | 毫克/公升<br>mg/L | < 0.001  | < 0.001        | < 0.001        | ≤ 0.01   | ✓   |
| 鋇<br>Barium                    | 毫克/公升<br>mg/L | 0.001  | 0.023          | 0.014          | ≤ 1.3  | ✓   |
| 苯<br>Benzene                   | 微克/公升<br>µg/L | < 2.5  | < 2.5          | < 2.5          | ≤ 10   | ✓   |
| 苯并[a]芘<br>Benzo[a]pyrene       | 微克/公升<br>µg/L | < 0.002  | 0.005          | < 0.002        | ≤ 0.7  | ✓   |
| 硼<br>Boron                     | 毫克/公升<br>mg/L | < 0.02   | 0.98           | 0.41           | ≤ 2.4  | ✓   |
| 溴酸鹽<br>Bromate                 | 微克/公升<br>µg/L | < 1  | 1.7            | < 1            | ≤ 10   | ✓   |
| 一溴二氯甲烷<br>Bromodichloromethane | 微克/公升<br>µg/L | < 15   | 15             | < 15           | ≤ 60   | ✓   |
| 溴仿<br>Bromoform                | 微克/公升<br>µg/L | < 25   | < 25           | < 25           | ≤ 100  | ✓   |
| 鎘<br>Cadmium                   | 毫克/公升<br>mg/L | < 0.001  | < 0.001        | < 0.001        | ≤ 0.003  | ✓   |
| 四氯化碳<br>Carbon tetrachloride   | 微克/公升<br>µg/L | < 0.5  | < 0.5          | < 0.5          | ≤ 4  | ✓   |
| 氯酸鹽<br>Chlorate                | 微克/公升<br>µg/L | < 10   | 99             | 27             | ≤ 300  | ✓   |
| 氯丹<br>Chlordane                | 微克/公升<br>µg/L | < 0.05   | < 0.05         | < 0.05         | ≤ 0.2  | ✓   |

| 參數<br>Parameter                              | 單位<br>Unit    | 監測結果<br>Monitoring Data<br>(10/2023 - 09/2024) |                |                | 香港<br>食水標準<br>標準值<br>Standard<br>Value in<br>HKDWS | 達標 <sup>(註釋1)</sup><br>Compliance <sup>(Note 1)</sup> |
|--|---------------|--|----------------|----------------|--|---|
|  |               | 最低值<br>Minimum                                 | 最高值<br>Maximum | 平均值<br>Average |  |   |
| 氯<br>Chlorine                                | 毫克/公升<br>mg/L | 0.1  | 1.5            | 0.8            | ≤ 5  | ✓   |
| 亞氯酸鹽<br>Chlorite                             | 微克/公升<br>µg/L | < 10   | < 10           | < 10           | ≤ 700  | ✓   |
| 氯仿<br>Chloroform                             | 微克/公升<br>µg/L | < 50   | < 50           | < 50           | ≤ 300  | ✓   |
| 鉻<br>Chromium                                | 毫克/公升<br>mg/L | < 0.001  | 0.001          | < 0.001        | ≤ 0.05   | ✓   |
| 銅<br>Copper                                  | 毫克/公升<br>mg/L | < 0.003  | 0.61           | 0.02           | ≤ 2  | ✓   |
| 二(2-乙基己基)鄰苯二甲酸鹽<br>Di(2-ethylhexyl)phthalate | 微克/公升<br>µg/L | < 2  | < 2            | < 2            | ≤ 8  | ✓   |
| 二溴乙腈<br>Dibromoacetonitrile                  | 微克/公升<br>µg/L | < 0.5  | 1.0            | < 0.5          | ≤ 70   | ✓   |
| 二溴一氯甲烷<br>Dibromochloromethane               | 微克/公升<br>µg/L | < 25   | < 25           | < 25           | ≤ 100  | ✓   |
| 1,2-二溴-3-氯丙烷<br>1,2-Dibromo-3-chloropropane  | 微克/公升<br>µg/L | < 0.25   | < 0.25         | < 0.25         | ≤ 1  | ✓   |
| 1,2-二溴乙烷<br>1,2-Dibromoethane                | 微克/公升<br>µg/L | < 0.1  | 0.1            | < 0.1          | ≤ 0.4  | ✓   |
| 二氯乙酸鹽<br>Dichloroacetate                     | 微克/公升<br>µg/L | < 2.0  | 13             | 4.0            | ≤ 40   | ✓   |
| 二氯乙腈<br>Dichloroacetonitrile                 | 微克/公升<br>µg/L | < 2.5  | 3.6            | < 2.5          | ≤ 20   | ✓   |
| 1,4-二氯苯<br>1,4-Dichlorobenzene               | 微克/公升<br>µg/L | < 75   | < 75           | < 75           | ≤ 300  | ✓   |
| 1,2-二氯乙烷<br>1,2-Dichloroethane               | 微克/公升<br>µg/L | < 7.5  | < 7.5          | < 7.5          | ≤ 30   | ✓   |
| 二氯甲烷<br>Dichloromethane                      | 微克/公升<br>µg/L | < 5  | < 5            | < 5            | ≤ 20   | ✓   |
| 1,4-二噁烷<br>1,4-Dioxane                       | 微克/公升<br>µg/L | < 1.5  | 4.2            | < 1.5          | ≤ 50   | ✓   |

| 參數<br>Parameter   | 單位<br>Unit    | 監測結果<br>Monitoring Data<br>(10/2023 - 09/2024) |                |                | 香港<br>食水標準<br>標準值<br>Standard<br>Value in<br>HKDWS | 達標 <sup>(註釋1)</sup><br>Compliance <sup>(Note 1)</sup> |
|---|---------------|--|----------------|----------------|--|---|
|   |               | 最低值<br>Minimum                                 | 最高值<br>Maximum | 平均值<br>Average |  |   |
| 異狄氏劑<br>Endrin  | 微克/公升<br>µg/L | < 0.15   | < 0.15         | < 0.15         | ≤ 0.6  | ✓   |
| 乙苯<br>Ethylbenzene  | 微克/公升<br>µg/L | < 75   | < 75           | < 75           | ≤ 300  | ✓   |
| 氟化物<br>Fluoride   | 毫克/公升<br>mg/L | 0.23   | 0.55           | 0.49           | ≤ 1.5  | ✓   |
| 六氯丁二烯<br>Hexachlorobutadiene  | 微克/公升<br>µg/L | < 0.15   | < 0.15         | < 0.15         | ≤ 0.6  | ✓   |
| 鉛<br>Lead   | 毫克/公升<br>mg/L | < 0.001  | 0.009          | < 0.001        | ≤ 0.01   | ✓   |
| 林丹<br>Lindane   | 微克/公升<br>µg/L | < 0.5  | < 0.5          | < 0.5          | ≤ 2  | ✓   |
| 汞<br>Mercury  | 毫克/公升<br>mg/L | < 0.00005                                      | 0.00010        | < 0.00005      | ≤ 0.006  | ✓   |
| 甲氧毒草安<br>Metolachlor  | 微克/公升<br>µg/L | < 2.5  | < 2.5          | < 2.5          | ≤ 10   | ✓   |
| 微囊藻毒素-LR<br>Microcystin-LR  | 微克/公升<br>µg/L | < 0.5  | < 0.5          | < 0.5          | ≤ 1  | ✓   |
| 禾草特<br>Molinate   | 微克/公升<br>µg/L | < 1.5  | < 1.5          | < 1.5          | ≤ 6  | ✓   |
| 一氯乙酸鹽<br>Monochloroacetate  | 微克/公升<br>µg/L | < 2  | 5.0            | < 2            | ≤ 20   | ✓   |
| 鎳<br>Nickel   | 毫克/公升<br>mg/L | < 0.001  | 0.063          | 0.001          | ≤ 0.07   | ✓   |
| 硝酸鹽 (以 NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> 計)<br>Nitrate (as NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> )  | 毫克/公升<br>mg/L | < 2.5  | 10             | 3.7            | ≤ 50   | ✓   |
| 亞硝酸鹽 (以 NO <sub>2</sub> <sup>-</sup> 計)<br>Nitrite (as NO <sub>2</sub> <sup>-</sup> ) | 毫克/公升<br>mg/L | < 0.004  | 0.020          | < 0.004        | ≤ 3  | ✓   |
| N-亞硝基二甲胺<br>N-Nitrosodimethylamine  | 微克/公升<br>µg/L | < 0.01   | < 0.01         | < 0.01         | ≤ 0.1  | ✓   |
| 高氯酸鹽<br>Perchlorate   | 微克/公升<br>µg/L | < 1  | 3.9            | < 1            | ≤ 70   | ✓   |

| 參數<br>Parameter                    | 單位<br>Unit   | 監測結果<br>Monitoring Data<br>(10/2023 - 09/2024) |                |                | 香港<br>食水標準<br>標準值<br>Standard<br>Value in<br>HKDWS | 達標 <sup>(註釋1)</sup><br>Compliance <sup>(Note 1)</sup> |
|------------------------------------|--|--|----------------|----------------|--|---|
|                                    |  | 最低值<br>Minimum                                 | 最高值<br>Maximum | 平均值<br>Average |  |   |
| 硒<br>Selenium                      | 毫克/公升<br>mg/L  | < 0.003  | < 0.003        | < 0.003        | ≤ 0.04   | ✓   |
| 西瑪三嗪<br>Simazine                   | 微克/公升<br>µg/L  | < 0.5  | < 0.5          | < 0.5          | ≤ 2  | ✓   |
| 苯乙烯<br>Styrene                     | 微克/公升<br>µg/L  | < 5  | < 5            | < 5            | ≤ 20   | ✓   |
| 特丁津<br>Terbutylazine               | 微克/公升<br>µg/L  | < 1.8  | < 1.8          | < 1.8          | ≤ 7  | ✓   |
| 四氯乙烯<br>Tetrachloroethene          | 微克/公升<br>µg/L  | < 10   | < 10           | < 10           | ≤ 40   | ✓   |
| 甲苯<br>Toluene                      | 微克/公升<br>µg/L  | < 175  | < 175          | < 175          | ≤ 700  | ✓   |
| 總三鹵甲烷<br>Total trihalomethanes     | 比率總和 <sup>(註釋2)</sup><br>sum ratio <sup>(Note 2)</sup> | 0  | 0.42           | 0.17           | 比率總和 ≤ 1<br>sum ratio ≤ 1                          | ✓   |
| 三氯乙酸鹽<br>Trichloroacetate          | 微克/公升<br>µg/L  | < 2.0  | 12             | 4.3            | ≤ 200  | ✓   |
| 氟樂靈<br>Trifluralin                 | 微克/公升<br>µg/L  | < 5  | 5.0            | < 5            | ≤ 20   | ✓   |
| 鈾<br>Uranium                       | 毫克/公升<br>mg/L  | < 0.0002                                       | 0.0005         | < 0.0002       | ≤ 0.03   | ✓   |
| 二甲苯<br>Xylenes                     | 微克/公升<br>µg/L  | < 125  | < 125          | < 125          | ≤ 500  | ✓   |
| 總 α 活度<br>Gross alpha (α) activity | 貝可/公升<br>Bq/L  | < 0.1  | < 0.1          | < 0.1          | ≤ 0.5  | ✓   |
| 總 β 活度<br>Gross beta (β) activity  | 貝可/公升<br>Bq/L  | < 0.2  | < 0.2          | < 0.2          | ≤ 1.0  | ✓   |
| 埃希氏大腸桿菌<br><i>Escherichia coli</i> | 菌落數/100 毫升<br>cfu/100mL                                | 0  | 0              | 0              | 0  | ✓   |

註釋:

Notes:

(1) "✓"表示這時段內抽取的食水樣本的食水水質均完全符合香港食水標準。

"✓" indicates full compliance of drinking water quality with the HKDWS in all drinking water samples taken during this period.

(2) 總三鹵甲烷的比率總和不得超出 1，其計算方式如下：

$$\frac{\text{溴仿含量}}{\text{其香港食水標準值}} + \frac{\text{一溴二氯甲烷含量}}{\text{其香港食水標準值}} + \frac{\text{二溴一氯甲烷含量}}{\text{其香港食水標準值}} + \frac{\text{氯仿含量}}{\text{其香港食水標準值}}$$

Sum ratio of total trihalomethanes should not exceed 1, as calculated by:

$$\frac{\text{bromoform}}{\text{its HKDWS}} + \frac{\text{bromodichloromethane}}{\text{its HKDWS}} + \frac{\text{dibromochloromethane}}{\text{its HKDWS}} + \frac{\text{chloroform}}{\text{its HKDWS}}$$

## 乙、 感官準則

### B. Aesthetic Guidelines

| 參數 <sup>(註釋3)</sup><br>Parameter <sup>(Note 3)</sup> | 單位<br>Unit    | 監測結果<br>Monitoring Data<br>(10/2023 - 09/2024) |                |                | 準則值<br>Guideline<br>Value | 達標 <sup>(註釋4)</sup><br>Compliance <sup>(Note 4)</sup> |
|--|---------------|--|----------------|----------------|---------------------------|---|
|  |               | 最低值<br>Minimum                                 | 最高值<br>Maximum | 平均值<br>Average |                           |   |
| 鋁<br>Aluminium                                       | 毫克／公升<br>mg/L | < 0.01   | 0.13           | 0.02           | ≤ 0.2                     | ✓   |
| 色度<br>Colour   | Hazen         | < 5  | < 5            | < 5            | ≤ 15                      | ✓   |
| 鐵<br>Iron  | 毫克／公升<br>mg/L | < 0.01   | 0.30           | 0.02           | ≤ 0.3                     | ✓   |
| 錳<br>Manganese                                       | 毫克／公升<br>mg/L | < 0.01   | 0.03           | < 0.01         | ≤ 0.08                    | ✓   |
| 2-甲基異茨醇<br>2-Methyl-isoborneol<br>(MIB)              | 納克／公升<br>ng/L | < 5  | 31             | 9              | ≤ 50                      | ✓   |
| 氣味<br>Odour  | --            | 無異味<br>Unobjectionable                         |                |                | 無異味<br>Unobjectionable    | ✓   |
| 酸鹼值<br>(水溫 25°C時)<br>pH at 25 °C                     | --            | 7.2  | 9.2            | 8.3            | 6.5 - 9.5                 | ✓   |
| 味道<br>Taste  | --            | 無異味<br>Unobjectionable                         |                |                | 無異味<br>Unobjectionable    | ✓   |
| 混濁度<br>Turbidity                                     | NTU           | < 0.1  | 3.0            | 0.2            | ≤ 3                       | ✓   |
| 鋅<br>Zinc  | 毫克／公升<br>mg/L | < 0.01   | 0.05           | < 0.01         | ≤ 1.5                     | ✓   |

#### 註釋:

#### Notes:

(3) 以上參數是有關香港食水的感官質量。水質超過感官準則值一般不會導致健康問題，但可能會導致較差的感官質量。

The above parameters relate to the aesthetic quality of drinking water in Hong Kong. The exceedance of which could cause objectionable aesthetic effects but will not cause health concerns in general.

(4) "✓"表示這時段內抽取的食水樣本的食水水質均完全符合感官準則。

"✓" indicates full compliance of drinking water quality with the AG in all drinking water samples taken during this period.

丙、香港食水的一般特性

C. General Properties of the Drinking Water in Hong Kong

| 參數 <sup>(註釋 5)</sup><br>Parameter <sup>(Note 5)</sup>                   | 單位<br>Unit    | 監測結果<br>Monitoring Data<br>(10/2023 - 09/2024) |                |                |
|---|---------------|--|----------------|----------------|
|   |               | 最低值<br>Minimum                                 | 最高值<br>Maximum | 平均值<br>Average |
| 導電率 (水溫 25°C時)<br>Conductivity at 25 °C                                 | μS/cm         | 61   | 290            | 144            |
| 溫度<br>Temperature   | °C            | 15.0   | 32.2           | 24.5           |
| 總鹼度 (以 CaCO <sub>3</sub> 計)<br>Total alkalinity (as CaCO <sub>3</sub> ) | 毫克/公升<br>mg/L | 7  | 50             | 28             |
| 總硬度 (以 CaCO <sub>3</sub> 計)<br>Total hardness (as CaCO <sub>3</sub> )   | 毫克/公升<br>mg/L | 6  | 62             | 35             |
| 鈣<br>Calcium  | 毫克/公升<br>mg/L | 1.0  | 20             | 13             |
| 鎂<br>Magnesium  | 毫克/公升<br>mg/L | 0.2  | 2.1            | 1.2            |
| 氯化物<br>Chloride   | 毫克/公升<br>mg/L | < 5  | 59             | 17             |
| 硫酸鹽<br>Sulphate   | 毫克/公升<br>mg/L | <1   | 27             | 7              |
| 正磷酸鹽 (以 PO <sub>4</sub> 計)<br>Ortho-phosphates (as PO <sub>4</sub> )    | 毫克/公升<br>mg/L | < 0.01   | 0.01           | < 0.01         |
| 二氧化硅 (以 SiO <sub>2</sub> 計)<br>Silica (as SiO <sub>2</sub> )            | 毫克/公升<br>mg/L | 2.6  | 14             | 8.0            |

**註釋:**

**Note:**

- (5) 以上項目是有關香港食水的一般物理和化學特性。香港食水標準及感官準則並不包括這些項目，因此沒有以上項目的標準值或準則值。

The above parameters relate to the general physical and chemical properties of the drinking water in Hong Kong. The HKDWS and AG do not include these parameters and hence there are no standard values or guideline values for them.